

**SÄZ BMS** Alles neu macht – in diesem Fall nicht der Mai, sondern der Januar. Zum Jahresauftakt präsentiert sich die **SÄZ mit einigen Veränderungen formaler und konzeptueller Art**. Doch keine Sorge, alles haben wir nicht auf den Kopf gestellt. Die Neugestaltung – so zumindest die Idee – soll die Zeitschrift leserfreundlicher machen und dazu beitragen, dass unser Publikum die individuell interessanten und relevanten Informationen mit möglichst wenig «Reibungsverlusten» findet.

Die **Neuerungen** beginnen bereits auf der Titelseite, die ab sofort gelegentlich mit einem Bild auf sich aufmerksam machen darf. Auch die Rubrik «Ein- und Ausblick», der Sie im Moment Ihre Aufmerksamkeit widmen, wird mit dieser Ausgabe neu eingeführt. Die Redaktion nimmt hier die Ge-

legenheit wahr, gezielte Spots auf einige Artikel der jeweils aktuellen Nummer zu richten und diese speziell zur Lektüre zu empfehlen.

Angesichts der zweifellos gewöhnungsbedürftigen Veränderungen werden Sie uns hoffentlich nachsehen, dass wir der SÄZ selbst in dieser Nummer einigen Raum geben. So wird sich Ludwig T. Heuss, Zentralvorstandsmitglied der FMH und Verwaltungsratspräsident des Schweizerischen Ärzteverlags EMH, im **Editorial** aus seiner Perspektive zur «neuen» SÄZ äussern (➔ S. 5). Potentiellen Autoren seien die **angepassten Autorenrichtlinien** ans Herz gelegt, die im übrigen auch Konzept und Struktur der SÄZ zusammenfassen (➔ S. 40–41). «**Zu guter Letzt**» – so der Titel einer neu eingeführten redaktionellen Kolumne, die gemeinsam mit «**Anna**» den

Heftabschluss bildet – wird Chefredaktor Bruno Kesseli einige für ihn zentrale Überlegungen im Zusammenhang mit der Rolle der SÄZ in der gesundheitspolitischen Landschaft der Schweiz darlegen (➔ S. 42).

Auch im neuen Jahr betreiben wir in der SÄZ indessen nicht nur Selbstbespiegelung. Wie es sich zum Jahreswechsel gehört, wird Bilanz gezogen und in die Zukunft geschaut. In diesem Fall ist es **FMH-Präsident Jacques de Haller**, der nach rund andert-halb Jahren Amtsdauer im **Interview** zu gesundheits- und verbandspolitischen, aber auch zu persönlichen Fragen Rede und Antwort steht (➔ S. 17).

Wir wünschen Ihnen ein gutes neues Jahr und anregende Lektüre.

*Die Redaktion*

## IMPRESSUM

### Redaktion

Dr. med. et lic. phil. Bruno Kesseli  
(Chefredaktor)  
Daniel Lüthi, FMH  
Dr. med. Erhard Taverna

### Redaktion Ethik

Dr. theol. Christina Aus der Au  
Prof. Dr. med. Jean Jacques Benaroyo  
Prof. Dr. phil., dipl. biol.  
Christoph Rehmann-Sutter

### Redaktion Geschichte

Dr. med. et lic. phil. Iris Ritzmann  
Prof. Dr. med. Jean Jacques Dreifuss  
Dr. res. soc. Eberhard Wolff

### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

### Redaktionssekretariat

Margrit Neff

### Redaktionsadresse

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: redaktion.saez@emh.ch  
Internet: www.saez.ch

### Herausgeber

FMH  
Verbindung der Schweizer Ärztinnen  
und Ärzte  
Fédération des médecins suisses  
Federazione dei medici svizzeri  
Swiss Medical Association  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12  
E-Mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

### Verlag

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
EMH Editions médicales suisses SA  
EMH Edizioni mediche svizzere SA  
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.  
Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

### Herstellung

Schwabe AG  
Farnsbürgerstrasse 8  
Postfach 832, 4132 Muttenz 1  
Tel. 061 467 85 85, Fax 061 467 85 86  
E-Mail: druckerei@schwabe.ch

### Marketing EMH

Natacha Gerber  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 49, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: ngerber@emh.ch

### Inserate

**Pharma**  
pharma media promotion  
K. Hess  
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2  
Tel. 041 760 23 23, Fax 041 760 23 27  
E-Mail:  
info@pharma-media-promotion.ch

### Nicht-Pharma

Schwabe AG  
Chantal Schneeberger  
Frankfurtstrasse 14, Postfach 340,  
4008 Basel  
Tel. 061 333 11 07, Fax 061 333 11 06  
E-Mail: c.schneeberger@schwabe.ch

### «Stellenmarkt»

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: stellenmarkt@emh.ch

### «Stellenvermittlung»

FMH Consulting Services  
Stellenvermittlung  
Postfach 246, 6208 Oberkirch  
Tel. 041 925 00 77, Fax 041 921 05 86  
E-Mail: fmhstv@fmh.ch

### Abonnemente

**FMH-Mitglieder**  
FMH Verbindung der Schweizer  
Ärztinnen und Ärzte  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12

### Andere Abonnemente

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Abonnemente, Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 75, Fax 061 467 85 76  
E-Mail: abo@emh.ch

Jahresabonnement: CHF 320.–,  
zuzüglich Porto

© 2006 by EMH Schweizerischer  
Ärzteverlag AG, Basel. Alle Rechte vor-  
behalten. Nachdruck, elektronische  
Wiedergabe und Übersetzung, auch  
auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Genehmigung des Verlages gestattet.

Erscheint jeden Mittwoch  
ISSN 0036-7486  
ISSN 1424-4004 (Elektronische Ausg.)

### Delegierte der Fachgesellschaften

Allergologie und Immunologie:  
Prof. Dr. A. Bircher  
Allgemeinmedizin: Dr. B. Kissling  
Anästhesiologie und Reanimation:  
Prof. P. Ravussin  
Angiologie: Prof. Dr. R. Koppensteiner  
Arbeitsmedizin: Dr. K. Merz-Frei  
Chirurgie: Prof. Dr. M. Decurtins  
Dermatologie und Venerologie:  
PD Dr. S. Lautenschlager  
Endokrinologie und Diabetologie:  
Prof. Dr. G.A. Spinas  
Gastroenterologie: Dr. D. Cribble  
Geriatric: Dr. M. Conzelmann  
Gynäkologie und Geburtshilfe:  
Prof. Dr. P. Hohlfeld

Hämatologie: Prof. Dr. U. Nydegger  
Handchirurgie: PD Dr. L. Nagy  
Infektologie: Prof. Dr. W. Zimmerli  
Innere Medizin: Dr. W. Bauer  
Intensivmedizin: Dr. C. Jenni  
Kardiologie: Prof. Dr. B. Meier  
Kiefer- und Gesichtschirurgie:  
Dr. C. Schotland  
Kinder- und Jugendpsychiatrie: Dr. R. Hotz  
Kinderchirurgie: Dr. M. Bittel  
Medizinische Genetik: Prof. Dr. P. Miny  
Neonatologie: Prof. Dr. H.-U. Bucher  
Nephrologie: Prof. Dr. J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Prof. Dr. H. Landolt  
Neurologie: Prof. Dr. H. Mattle  
Neuropädiatrie: Prof. Dr. J. Lütchg  
Neuroradiologie: Prof. Dr. W. Wichmann

Nuklearmedizin: Prof. Dr. J. Müller  
Onkologie: PD Dr. B. Pestalozzi  
Ophthalmologie: Dr. A. Franceschetti  
ORL, Hals- und Gesichtschirurgie:  
Prof. Dr. J.-P. Guyot  
Orthopädie: Dr. T. Böni  
Pädiatrie: Dr. R. Tabin  
Pathologie: Prof. Dr. G.A. Sauter  
Pharmakologie und Toxikologie:  
Dr. T. Buclin  
Pharmazeutische Medizin: Dr. P. Kleist  
Physikalische Medizin und Rehabilitation:  
Dr. M. Weber  
Plast.-Rekonstrukt. u. Ästhetische Chirurgie:  
Dr. J.G. Poëll  
Pneumologie: Prof. Dr. E. Russi

Prävention und Gesundheitswesen:  
Dr. C. Junker  
Psychiatrie und Psychotherapie:  
Dr. G. Ebner  
Radiologie: Prof. Dr. B. Marinček  
Radioonkologie: Prof. Dr. R. H. Greiner  
Rechtsmedizin: Prof. T. Krompecher  
Rheumatologie: Prof. Dr. M. Seitz  
Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie:  
Prof. Dr. T. Carrel  
Tropen- und Reisemedizin: PD Dr. C. Hatz  
Urologie: PD Dr. T. Zellweger